

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 26. listopada**

7:30 † Józef Gut w 8-mą rocznicę śmierci [siostra]

Wtorek, 27. listopada

7:30 O nawrócenie Zofii, Stanisława i Jana [J. Niewiadomska]

Środa, 28. listopada

7:30 O ochronę życia ludzkiego na wszystkich jego etapach

18:00 *Wypominki*

18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

Czwartek, 29. listopada

7:30 † Krystyna Prominska [dzieci i wnuki]

Piątek, 30. listopada św. Andrzeja, apostoła

7:30 Za dusze w czyśćcu cierpiące

18:30 † Adriana Rad [Leszek Kowalski]

Sobota, 1. grudnia Pierwsza Sobota

7:30 †† Maria i Łukasz Dyjach, Kazimierz Łabaj [rodzina Łabaj]

Liturgia Niedzieli – Pierwsza Niedziela Adwentu17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 2. grudnia**

8:00 † Lucjan Skurzyński [son]

9:30 †† Józef Książdźyna w 20-tą rocznicę śmierci [córka i żona]

11:00 † Antoni Malec [żona z dziećmi]

12:45 † Halina Nowak [córka z rodziną]

Niedziela, 2. grudnia 2018/Sunday, December 2nd

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	B. Labak / T. Wołoch	J. Baranowski
8:00	J. Kopanski / B. Bratos	E. Prusko
9:30	A. Armacinski/G. Armacinski	K. Pogoda
11:00	A. Koper / A. Węglarz	S. Galus / J. Skrzat
12:45	B. Chwalisz / E. Olszak	B. Gut / A. Gut

TACA: 18. listopada: \$5708.30 Reno Fund: \$550
Na Rozkrzewianie Wiary Świętej: \$10

Bóg zapłać za Waszą ofiarności! Thank you for your generosity!

COLLECTION: November 18th: \$5,708.30 Reno Fund: \$550
Evangelization of the Nations: \$10

Mszalik „Pan z Wami” - 2019 - Missalette

W kancelarii można już odebrać kolejne wydanie „Pan z Wami” z czytaniem niedzielnymi w cenie \$10.

The “Pan z Wami” 2019 Polish-English Missalette is available for pick-up at the parish office. Cost is \$10.

Fr. Michał is leading a **pilgrimage** to the **Holy Land** and **Jordan** in June of 2019 – 12 days, \$3,990 (taxes included). See poster at the back of the church/brochures in sacristy.

Zebrań Rycerzy Kolumba odbędzie się we wtorek, 27. listopada *na plebanii*. 7pm executive, 7:30pm wszyscy Rycerze.

The **Knights of Columbus meeting** will take place on Tuesday, November 27th *at the parish office*. 7pm executive, 7:30pm all Knights.

Zebrań Arcybractwa Niewiast Różańcowych odbędzie się w niedzielę, 2. grudnia po Mszy św. o godz. 12:45.

Słowo na Niedzielę

Głosimy dziś królestwo prawdy i życia, sprawiedliwości, miłości i pokoju; królestwo, w którym spełnią się na zawsze wszystkie dobre pragnienia naszych serc. Królestwo to, dla wielu stanowiące jedynie piękny, choć nierealny ideał, dla chrześcijanina jest konkretną rzeczywistością, której nadejścia oczekuje. Drogą do tego królestwa jest Jezus Chrystus. Ten, który własną krwią wybawił nas od grzechów, zaprasza nas do pójścia za sobą drogą wiary, abyśmy żyjąc, jak przystoi świętym, mogli w pokoju oczekiwać spełnienia naszych tęsknot.

Ofiara na Rok - 2018 - Donations

Ostatni dzień otwarcia biura parafialnego przed końcem roku to **21. grudnia**. Wszelkie indywidualne ofiary na rok fiskalny 2018 (nie licząc „tacy”) powinny być złożone przed tym terminem. We inform you that the final day to submit any individual donations through the Parish Office intended for the 2018 tax year is **Friday, December 21st 2018**. Parish office will be closed for the remainder of the year.

W pierwszą niedzielę Adwentu (1/2 grudnia) gościć będziemy **ks. Łukasza Gołasia SAC** (pallotylna) z radia Pallotti FM, który „otworzy” dla nas czas oczekiwania na nadejście Jezusa. Ks. Łukasz głosić będzie Słowo Boże na wszystkich polskich mszach. Zapraszamy!

RORATY

W Adwencie zapraszamy wszystkich na **RORATY**, msze święte ku czci Najświętszej Maryi Panny, od poniedziałku do soboty o g. 7:30 rano.

Masses in honour of the Blessed Virgin Mary, **RORATY**, take place each weekday morning throughout Advent at 7:30 am.

**PIERWSZY PIĄTEK/PIEWSZA SOBOTA
FIRST FRIDAY/FIRST SATURDAY OF THE MONTH**

Przypominamy, że księża regularnie odwiedzają chorych z sakramentami. Prosimy o zgłaszanie do kancelarii chorych, którzy chcieliby być odwiedzeni.

We remind everyone that our priests regularly visit the sick with the sacraments. Please call the Parish Office to arrange for a visit.

Przypominamy, że wszelkie **ulotki, broszurki, fotokopie książeczek i prywatnych objawień**, które ktoś od czasu do czasu zostawia za wycieraczkami samochodów na naszym parkingu (i innych pobliskich kościołów), nie pochodzą z naszej parafii (ani żadnej innej). Nie mają one także potrzebnych zezwoleń władz kościelnych, które potwierdzałyby ich zgodność z nauką Kościoła Katolickiego, możliwe więc, że zawierają błędy doktrynalne i mogą być szkodliwe dla rozwoju duchowego wiernych. Można je zatem spokojnie wyrzucić do kosza. Zdrowy wzrost duchowy zapewnia się przez czytanie Pisma Świętego, przyjmowanie sakramentów, uczestnictwo w Mszy świętej, uczestnictwo w rekolekcjach, uczynki miłosierdzia względem duszy i ciała, itp. – „stare sprawdzone i tradycyjne metody”. Jedyną „ulotką”, którą można dostać od parafii za wycieraczkę samochodu, jest zawiadomienie o niewłaściwym parkowaniu, czego oczywiście nikomu nie życzymy...

WINDA / ELEVATOR

Budowa windy idzie sprawnie, nie napotkaliśmy do tej pory żadnych problemów. W ostatnim tygodniu robotnicy „przebili się” już do kościoła. Do tej pory położono już fundamenty pod szyb windy i korytarza, pokoju mechanicznego oraz przedsionka. Budowa doglądana jest codziennie przez członków naszej Komisji Budowlanej, jak również regularnie przez inżyniera i architektów. Nadzorca budowlany przesyła też tygodniowe sprawozdania z tego, co zostało zrobione w danym tygodniu. Poniżej przedstawiamy krótkie sprawozdanie finansowe – dotychczasowe przychody i wydatki.

The elevator construction is going well, with the workers having just opened the new entry into the church. Thus far the foundations and support have been completed for the elevator shaft, vestibule and mechanical room. The project is being overseen by the Parish Building Committee, as well as the engineers and architects, and the site manager submits weekly progress reports. Below you will find a summary of the Income vs. Expenses of the project thus far.

Przychód / Income

- Ofiary na Fundusz Budowy Windy / Elevator Fund Donations: \$ 267,426.86
 - Zbieranie Funduszy (Bazar 2017, Wyprzedaż Garażowa 2018, Piknik Parafialny 2018) / Fundraising (2017 Bazaar, 2018 Garage Sale, 2018 Picnic): \$22,263.50
 - Donacja od Seniors Lodge Marii Curie Skłodowskiej / Gifts from Registered Charities (Marie Curie Skłodowska Seniors Lodge): \$51,943.68
 - Rządowy Program Wspomagania Dostępności / Enabling Accessibility Grant 2017: \$50,000.00
 - Kawiarenka / Parish Café: \$81,553.00
- Całkowity dotychczasowy przychód / Total income as of today: \$ 473,187.04**

Wydatki / Expenses

- Inżynierowie i pozwolenia / Engineers and Permits: \$6,963.02
- Zaliczka/przedpłata na windę (kabinę i maszynię) / Elevator Unit deposit: \$26,516.02
- Zaliczka na ścianę z cegielkami (pochodząca z osobnej donacji na ten konkretny cel) / Donor Wall deposit (separate specific donation): \$4,030.00
- Pierwsza część opłaty budowlanej (zawiera, oprócz budowy, dostosowanie sieci elektrycznej i przeciwpożarowej) / Construction first draws (incl. electrical transformer and new fire panel): \$185,291.75

Całkowite dotychczasowe wydatki / Total expensed as of today: \$223,832.79

Healing Mass for Those Mourning the Loss of a Child – Bishop Crosby will be the celebrant of a healing Mass for those who have lost a child, at the Cathedral Basilica of Christ the King on Sunday, December 2nd, 2018 at 4pm. Registration is preferred, but not necessary. Please call Lena at 905-528-7988 ext. 2249.

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletin, which will begin in February 2019.

Please support the bulletin and advertise your product or service.

Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy:

pp. Krupicz (\$1000), **pp. Draus** (\$1000), **p. Valeri** (\$1000), **pp. Babiarz** (\$1000), **pp. Najder** (\$1000), **p. Szypule** (\$1000), **pp. Paluch** (\$1000), **p. Oszust** (\$1000), **pp. Zaskowski** (\$1000), **pp. Farbotko** (\$1000), **pp. Bartoszek** (\$1000) i **pp. Pyzik** (\$1000).

A heartfelt *thank you* to the following for their donations to the Elevator Fund: **Tadeusz & Ewa Krupicz** (\$1000),

Michael & Monica Draus (\$1000), **Rocco Valeri** (\$1000), **Teresa Szypuła** (\$1000), **Zenon & Elżbieta Babiarz** (\$1000), **Andrzej & Teresa Najder** (\$1000), **Stanisława & Eugeniusz Paluch** (\$1000), **Jerzy & Stanisława Zaskowski** (\$1000), **Chester & Joan Farbotko** (\$1000), **Zdzisław & Melania Bartoszek** (\$1000), **Grażyna Oszust** (\$1000), **Anna & Marian Pyzik** (\$1000).

Bazar już za tydzień!!!

Bazar parafialny odbędzie się w **piątek 30. listopada 17:00-21:00** oraz w **sobotę 1. grudnia 10:00-19:00**.

Ostatnia szansa do nabycia biletów na loterię pieniężną.

Wypełnione odcinki można jeszcze zwracać z należną opłatą do sali parafialnej po mszach świętych dzisiaj lub do biura parafialnego podczas tygodnia. Pobrane, a niesprzedane bilety bardzo prosimy zwracać do sali parafialnej lub zostawiać z tyłu kościoła jeszcze przed bazarem, co umożliwi ich sprzedanie w czasie bazaru. Wszystkie panie, które mają **talent do pieczenia** zachęcamy do wsparcia bazaru przez przynoszenie swoich wypieków, rogalików, ciast i ciasteczek w środę 28. i w czwartek 29. listopada do sali parafialnej. Serdecznie wszystkich zapraszamy na nasz doroczny Bazar! The **Parish Bazaar** will be taking place on **Friday, November 30th 5pm-9pm and Saturday December 1st 10am-7pm**. Please fill the stubs for the capital draw and return with payment to the parish hall this Sunday or to the parish office during the week. Donations of **homemade bake goods**, to be sold during bazaar, will be accepted in the parish hall **November 28th and 29th**. Come and enjoy our annual parish bazaar!

Ogłoszenia Polonijne

R.C.L. Br. 315 Polish Veterans zaprasza na uroczysty **obiado-bankiet** z winem w dniu 25.11.2018. o godz. 14:00. Bilety \$25 dorośli, dzieci do lat 10 - \$10. Tel: 289-439-1940.

Urodziny Biało-Czerwonej – Przedstawienie "PISK BIAŁEGO ORŁA" z udziałem teatryku "Iskierka", zespołu "Polonez", harcerzy i chóru "Ludowa Nuta" odbędzie się w niedzielę, 25. 11. o godz. 14:30 w Związkowcu (1015 Barton St.E.). Pizza, kawa i ciasto. Zapraszamy.

Gmina 17 w Burlington zaprasza na **Zabawę Andrzejkową** z Mr. System 1. grudnia o godz. 18:30. Smaczna kolacja z winem za \$50. Bilety u Wacka: 905-802-9025.

R.C.L. Br. 315 Polish Veterans zaprasza całą Polonię na **zabawę sylwestrową** w dniu 31. 12. 2018 o godz. 18:00. Gra zespół "Secret". Więcej informacji: tel. 905-544-6859.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacz powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

Startek, Peglar, Calcagni Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **Dr. Bogdan Zariczniak**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

INCOME TAX ACC-TING
 Personal, Business
 Professional & Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS a story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


REALTY NETWORK
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym
 oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St. W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Your Choice Realty Corp.**
 BROKERAGE
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Everything I touch turns to SOLD
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach
 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mieszko.chuchla@outlook.com

 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **GRAND HEALTH ACADEMY**
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798


 **POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

 **POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator

 **JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798